



**PARTI DI RICAMBIO
SPARE LISTS**

NORM0052-R5

Del 26/07/2005

Pag. 4 di 6

STM spa
VIA DEL MACCABRECCIA , 39
40012 - CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

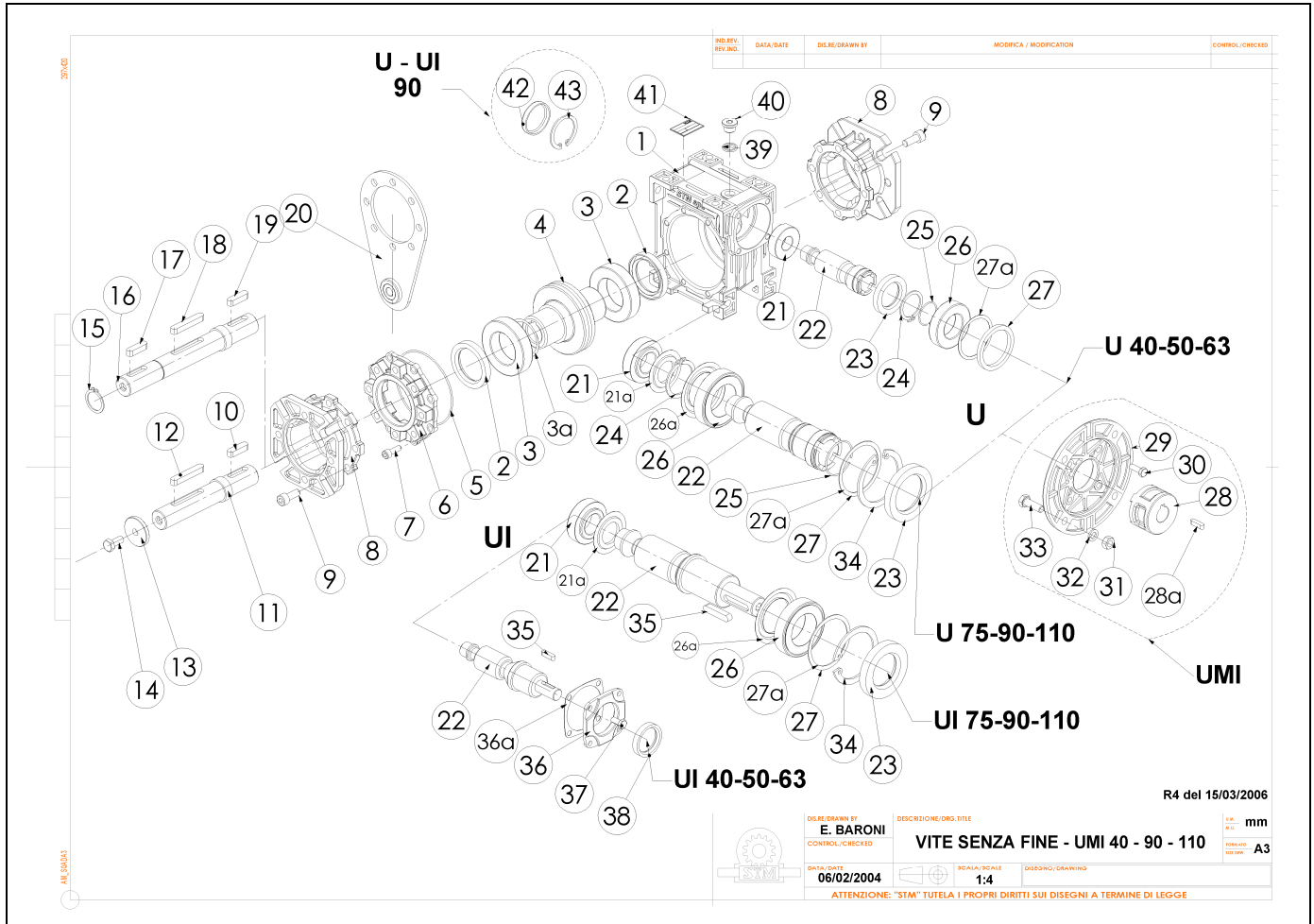
E-mail: stm@stmspa.com

TEL ++ 39.051.6467711 FAX . ++ 39.051.6466178

Riduttori a Vite senza Fine

Worm Gearboxes

FIG.2



TAB.2 (CON RIFERIMENTO A FIG.2) / CHART 2 (WITH REFERENCE TO FIGURE 2)

ITEM	DESCRIZIONE (I)	DESCRIPTION (GB)	DESIGNATION (F)	BEZEICHNUNG (D)	DENOMINACION (E)
1	CORPO UI - UMI	GEARCASE UI - UMI	CARTER UI - UMI	GEHÄUSSE UI - UMI	CAJA UI - UMI
2	ANELLO DI TENUTA	OILSEAL	JOINT D'ETANCHEITE	ÖLDICHTRING	ANILLO DE RETEN
3	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	WÄZLAGER	RODAMIENTO
3a	RASAMENTO	SHIM	CALE	EINSTELLSCHEIBE	ESPEJOR
4	CORONA	WORMWHEEL	ROUE	SCHNECKENRAD	CORONA
5	O - RING	O - RING	O - RING	O - RING	O - RING
6	COP.F0 o F.PEND.	COVER F0 or F. PEND.	COUVERCLE F0 OU BR. PENDULAIRE	DECKEL F0 or F. PEND.	TAPA F0 o F. PEND.
7	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE	TORNILLO DE SUJECION
8	FL MODULARE	FL MODULAR OUTPUT FLANGE	BRIDE MODULAIRE	ABTRIEBSFLANSCH FL MODULAR	BRIDA MODULAR
9	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE	TORNILLO DE SUJECION
10 - 12	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	PASSFEDER	CHAVETA
11	ALBERO LENTO	OUTPUT SHAFT	ARBRE PV SIMPLE	ABTRIEBSWELLE	EJE DE SALIDA
13	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA

ATTENZIONE: NORMATIVE INTERNE, STM TUTELA I PROPRI DIRITTI A TERMINE DI LEGGE – RIPRODUZIONE VIETATA
ATTENTION: INTERNAL NORM, THIS IS A PROPRIETY STM. NOT TO BE USED WITHOUT WRITTEN CONSENT OF STM.



**PARTI DI RICAMBIO
SPARE LISTS**

NORM0052-R5

Del 26/07/2005

Pag. 5 di 6

STM spa
VIA DEL MACCABRECCIA , 39
40012 - CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

E-mail: stm@stmspa.com

TEL ++ 39.051.6467711 FAX . ++ 39.051.6466178

Riduttori a Vite senza Fine

Worm Gearboxes

ITEM	DESCRIZIONE (I)	DESCRIPTION (GB)	DESIGNATION (F)	BEZEICHNUNG (D)	DENOMINACION (E)
14	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE	TORNILLO DE SUJECION
15	SEEGER	CIRCLIP	CIRCLIP	SICHERUNGSRING	SEEGER
16	ALBERO LENTO BISPORGENTE	DOUBLE OUTPUT SHAFT	ARBRE PV DOUBLE	BEIDSEITIGE ABTRIEBSWELLE	EJE DE SALIDA DOBLE
17 - 18 19	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	PASSFEDER	CHAVETA
20	BRACCIO DI RAZIONE	TORQUE ARM	BRAS DE COUPLE	DREHMOMENTSTUTZE	
21	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	WÄLZLAGER	RODAMIENTO
21a	ANELLO NYLOS	RING NYLOS	BAGUE NYLOS	RING NYLOS	ANELLO NYLOS
22	VITE UI/UMI	WORMSHAFT UI/UMI	VIS UI/UMI	SCHNECKENWELLE UI/UMI	TORNILLO SINFIN UI/UMI
23	ANELLO DI TENUTA	OILSEAL	JOINT D'ETANCHEITE	ÖLDICHTRING	ANILLO DE RETEN
24	SEEGER	CIRCLIP	CIRCLIP	SICHERUNGSRING	SEEGER
25	ANELLO	RING	BAGUE	RING	ANILLO
26	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	WÄLZLAGER	RODAMIENTO
26a	ANELLO NYLOS	RING NYLOS	BAGUE NYLOS	RING NYLOS	ANELLO NYLOS
27	DISTANZIALE	SPACER RING	ENTRETOISE	DISTANZSCHEIBE	ESPACIADOR
27a	RASAMENTO	SHIM	CALE	EINSTELLSCHEIBE	ESPESSOR
28	GIUNTO	COUPLING	JOINT D' ACCOUPLLEMENT	KUPPLUNG	ACOPLE
28a	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	PASSFEDER	CHAVETA
29	FLANGIA ATTACCO MOTORE	INPUT FLANGE	BRIDE MOTEUR	EINGANGSFLANSCH	BRIDA ATAQUE MOTOR
29a	TAPPO	PLUG	BOUCHON	VERSCHLUSS	TAPON
30	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE	TORNILLO DE SUJECION
31	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
32	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHLEIBE	ARANDELA
33	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE	TORNILLO DE SUJECION
34	SEEGER	CIRCLIP	CIRCLIP	SICHERUNGSRING	SEEGER
35	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	PASSFEDER	CHAVETA
36	COPERCHIO APERTO	OPEN COVER	COUVERCLE OUVERT	DECKEL EINTRIEBSSEITE RI	TAPA ABIERTA
36a	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT PAPIER	DICHTUNG	JUNTA
37	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE	TORNILLO DE SUJECION
38	ANELLO DI TENUTA	OILSEAL	JOINT D'ETANCHEITE	ÖLDICHTRING	ANILLO DE RETEN
39	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT PAPIER	DICHTUNG	JUNTA
40	TAPPO	PLUG	BOUCHON	VERSCHLUSS	TAPON
41	TARGHETTA	TYPE PLATE	PLAQUETTE	TYPENSCHILD	ETIQUETA
42	TAPPO	PLUG	BOUCHON	VERSCHLUSS	TAPON
43	SEEGER	CIRCLIP	CIRCLIP	SICHERUNGSRING	SEEGER

ATTENZIONE: NORMATIVE INTERNE, STM TUTELA I PROPRI DIRITTI A TERMINE DI LEGGE - RIPRODUZIONE VIETATA
ATTENTION: INTERNAL NORM, THIS IS A PROPRIETY STM. NOT TO BE USED WITHOUT WRITTEN CONSENT OF STM.